

[TRANSLATION.]

TE PIRE TUKU WHENUA MAORI.

E WHAI honore ana te Komiti Ritenga Maori i runga i te tukunga mai o taua Pire kia ratou ki te tuku atu ki te Whare enei kupu whakaari ara:—I. Hei tapiri mo nga korero e perehitia nei me perehi—(1) Te Pire kua whakarereketia nei i runga i nga menemana a Te Kawanatanga; (2) Te Pire kua whakarereketia nei i runga i nga menemana a Wahanui; (3) Te Pire kua whakarereketia nei i runga i nga menemana a Wi Pere. II. Ko te Pire Whakahaere Tuku Whenua Maori. Kua e paahitia i tenei tau.

9 o Hepetema, 1885.

No. 265.—Petition of HEMI WARENA and Others.

PETITIONERS state that when Dr. Featherston bought the land at Rangitikei they were to receive £5,000 as their share, but they only received £200. They pray that inquiry may be made into the matter.

I am directed to report as follows: That, after hearing the report of Dr. Featherston to the Government read on the payments of money to the Rangitikei Natives, and considering the length of time that has elapsed since then, the Committee has no recommendation to make.

10th September, 1885.

[TRANSLATION.]

No. 265.—Pukapuka-inoi a HEMI WARENA me etahi atu.

E KI ana nga kai-pitihana i te hokonga a Rata Petatone i te whenua i Rangitikei i ki ia e £5,000 nga moni mo to ratou hea otira heoi nga moni i riro mai ia ratou £200. E inoi ana ratou kia pataia nga tikinga o tenei mea.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I te mea kua rongo te Komiti i te ripoata a Rata Petatone ki te Kawanatanga mo runga i nga moni i utua ki nga Maori o Rangitikei me te whakaaro hoki ki te roa o te wa kua pahure i muri iho, kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

10 o Hepetema, 1885.

No. 287.—Petition of NUI HARE and Others.

PETITIONERS, who live at Hokianga, complain that the Government have appropriated a block of their land which has not yet passed the Court. They pray that the documents in reference to the land in question may be sent to them for perusal, and the land returned to them.

I am directed to report as follows: That this Committee recommend that the Government explain to the petitioners all the facts connected with the sale of the land, giving names of the Natives and hapus who sold it.

10th September, 1885.

[TRANSLATION.]

No. 287.—Pukapuka-inoi a NUI HARE me etahi atu.

Ko te kai-pitihana e noho mai nei i Hokianga e mea ana kua tangohia e te Kawanatanga te tahi whenua kahore ano kia paahi i te Kooti. E inoi ana ratou kia tukuna atu nga pukapuka o taua whenua kia ratou hei tiro hanga ma ratou me te whenua me whakahoki kia ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E tono ana tenei Komiti ki te Kawanatanga kia whakamaramatia ki te kai-pitihana nga take katoa e pa ana ki te hokonga o taua whenua me te tuku atu i nga ingoa o nga Maori me nga hapu nana i hoko.

10 o Hepetema, 1885.

NATIVE LAND COURT CONSOLIDATION BILL.

THE Native Affairs Committee, to whom the above Bill was referred, have the honour to report that at this period of the session it is not advisable to proceed with the Native Land Court Consolidation Bill; but the Committee recommend that a Bill, with the object of consolidating the laws on this subject, be introduced early next session.

10th September, 1885.

[TRANSLATION.]

PIRE WHAKATOPU I NGA TURE O TE KOOTI WHENUA MAORI.

Ko te Komiti Mo Nga Mea Maori, I tukuna atu nei te Pire e mau i runga ake nei e whai honore ana ki te tuku i tenei ripoata. Kahore e tika i tenei wa o te Paremete kia whakahaerengia te Pire Whakatopu I nga Ture o Te Kooti Whenua Maori, erangi e tono ana te Komiti kia hohoro te tuku i te tahi Pire whakatopu i nga ture a tenei Paremete e haere ake nei.

10 o Hepetema, 1885.

Nos. 16 and 171, Sess. II., 1884; Nos. 61 and 81.—Petitions of RENATA ROPIHA, HERA TUHUNGAHUNGA, and 15 Others; RENATA ROPIHA, and RENATA ROPIHA and Others.

PETITIONERS pray that the back rents, with accrued interest thereon at 10 per cent. per annum (as agreed), for the Himatangi Block may be paid over to them, as the hapus to which they belonged refused to join in the deed of cession to the Crown; in consequence of which the rent-money has been impounded ever since.

I am directed to report as follows: (1.) That the petitioner applied for the back rents and interest accrued on the Himatangi Block prior to the passing of the Himatangi Crown Grants Act.